



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Department of Foreign Affairs
and International Trade

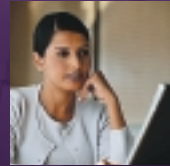
Service des
délégués commerciaux

Trade Commissioner
Service

Rapport ANNUEL

2001 - 2002

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS D'EXPORTATION



Aide aux entreprises et aux associations

Canada

Introduction

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) est une composante de la stratégie de promotion du commerce international du gouvernement du Canada. Le PDME est destiné à aider les petites entreprises qui exportent pour la première fois ou qui veulent pénétrer de nouveaux marchés. Il aide celles-ci à trouver et à exploiter des débouchés pour leurs produits et services ainsi que des occasions de soumissionner pour des projets d'immobilisations à l'étranger en assumant une part des coûts et des risques liés à la mise en œuvre des plans établis par ces entreprises pour accroître leurs ventes à l'exportation.

Le partenariat entre le PDME et les milieux d'affaires canadiens prend appui sur la volonté des entreprises à développer des marchés d'exportation. Le PDME fournit à celles-ci une contribution remboursable. Son remboursement s'effectue en fonction des contrats obtenus ou des ventes additionnelles réalisées sur le marché visé grâce aux activités bénéficiant de l'appui du PDME.

Le PDME comprend quatre éléments : Stratégie de développement des marchés (SDM), Entreprises novices à l'exportation (ENE), Soumissions pour projets d'immobilisations (SPI) et Aide aux associations commerciales (PDME-AC). Le dernier élément consiste à fournir un appui financier à des associations commerciales et industrielles sectorielles ayant un mandat d'envergure nationale pour promouvoir l'exportation des produits et services de leurs membres sur les marchés internationaux. Cette aide n'est pas remboursable.

Le PDME relève de la Direction du développement des exportations de la Direction générale du Service des délégués commerciaux, Programmes et Services à l'étranger, du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), et est administré conjointement avec Industrie Canada (IC) par l'entremise des Centres de commerce international régionaux. Au Québec, les bureaux régionaux de Développement économique Canada pour les régions du Québec collaborent à la prestation du Programme.

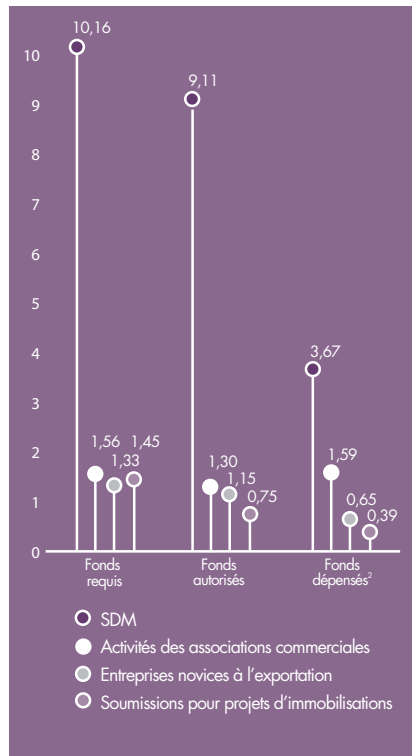
L'année en revue

Les États-Unis constituant le plus important marché d'exportation du Canada, les attentats du 11 septembre 2001 ont considérablement ralenti le développement des exportations. Cet événement a, de la même façon, eu des répercussions importantes sur les activités des entreprises bénéficiant de l'appui du PDME. Ainsi, en 2001-2002, les dépenses ont été beaucoup moins élevées que celles enregistrées lors de l'exercice précédent.

Au cours de l'exercice 2001-2002, le PDME a contribué à la réalisation de 537 projets de 525 entreprises¹ et aidé 20 associations dans leurs activités. Le montant total des dépenses du Programme s'est élevé à 6,298 millions de dollars, soit une diminution de 31 % par rapport à celui de l'exercice précédent. Les dépenses liées aux entreprises ont diminué de 41 %, atteignant 4,71 millions de dollars en 2001-2002, alors que celles des associations commerciales ont augmenté de presque 40 %, atteignant 1,59 million de dollars, par rapport à l'exercice précédent. Le montant total du remboursement des entreprises s'est élevé à 3,99 millions de dollars, environ 17 % de plus que les 3,40 millions de dollars déclarés en 2000-2001. Il est à noter que les remboursements sont généralement établis d'après les ventes provenant d'activités des années précédentes bénéficiant de l'appui du PDME.

Au cours de 2001-2002, nous avons constaté un important changement dans la structure des dépenses des éléments du PDME. L'élément Stratégie de développement des marchés

Fonds d'aide par élément du Programme en 2001-2002 (millions de dollars)



¹ Étant donné que la composante industrie du PDME comprend trois éléments distincts, une entreprise peut voir ses trois demandes approuvées la même année.

² Une partie des dépenses provient de l'aide autorisée l'année précédente.

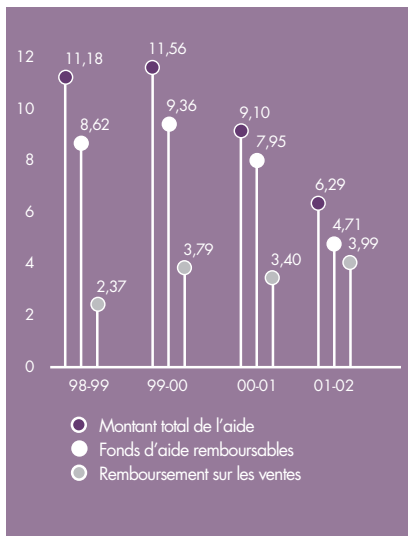
(SDM) a représenté seulement 58 % des dépenses – une chute considérable par rapport à l'exercice précédent (74 %). Entreprises novices à l'exportation (ENE) a représenté 10,4 % des dépenses totales, Soumissions pour projets d'immobilisations (SPI), moins de 7 %. En 2001-2002, les associations commerciales ont reçu plus de 25 % des dépenses totales du PDME.

En 2001-2002, un montant de 206 000 dollars a été accordé, à titre de subvention, à huit collèges et universités pour les appuyer dans leurs travaux de recherche en commerce international.

À la suite de l'examen stratégique du volet des associations commerciales entrepris l'an dernier, un processus de présentation des demandes et des réclamations a été installé sur le Web en février 2002. Les demandes et les réclamations sont maintenant remplies en ligne.

Les résultats de notre sondage annuel auprès de nos clients révèle un degré de satisfaction élevé. Ces derniers ont indiqué que le PDME contribuait grandement au développement de leurs activités. Nous continuons à chercher d'autres moyens d'améliorer la prestation de notre programme afin de répondre aux besoins de nos clients – et de les dépasser – en matière d'aide financière ciblée nécessaire pour trouver de nouveaux marchés d'exportation.

Fonds d'aide du PDME et remboursements (millions de dollars)

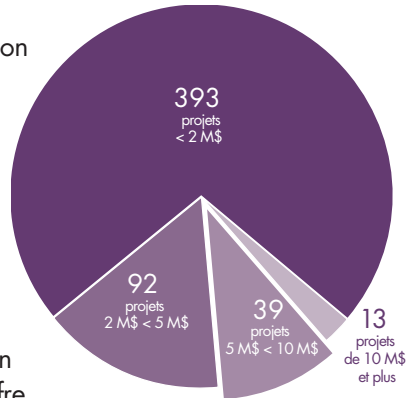


Patty Hughes, directrice, développement commercial
Technologies de l'information en soins de santé, Montréal (Québec)

« Notre société doit beaucoup à l'action du PDME. Nos efforts n'auraient pas été aussi fructueux sans l'aide du Programme. » (Traduction)

Industrie

Comme les années précédentes, plus des 2/3 des projets ayant bénéficié d'une aide émanant des petites entreprises. En 2001-2002, un montant de 3,358 millions de dollars, soit 72 % de l'aide totale du PDME (4,713 millions de dollars), a été accordé à des entreprises ayant un chiffre d'affaires annuel inférieur à 2 millions de dollars. D'autre part, 0,742 million de dollars, soit environ 15 % de l'aide totale, a été alloué à des entreprises dont le chiffre d'affaires annuel se situe entre 2 et 5 millions de dollars. Les entreprises faisant un chiffre d'affaires annuel de 5 à 10 millions de dollars ont reçu un montant de 0,478 million de dollars et celles ayant un chiffre d'affaires annuel de plus de 10 millions de dollars ont obtenu 0,133 million de dollars.



Nombre de projets et dépenses totales (millions de dollars) par province et territoire

Dans le cadre du PDME, un montant total de 4 713 178 dollars a été alloué à la réalisation de 537 projets issus des trois éléments de l'industrie (SDM, SPI, ENE). Ce sont les entreprises de l'Ontario et de la Colombie-Britannique qui ont compté le plus grand nombre de projets ayant bénéficié d'une aide, suivies par celles de l'Alberta et du Québec. Cette répartition est identique à celle de l'exercice 2000-2001. Ainsi les entreprises ontariennes ont bénéficié de la plus grande part de l'aide totale, suivies de celles de la Colombie-Britannique et du Québec. (Voir annexe A.)

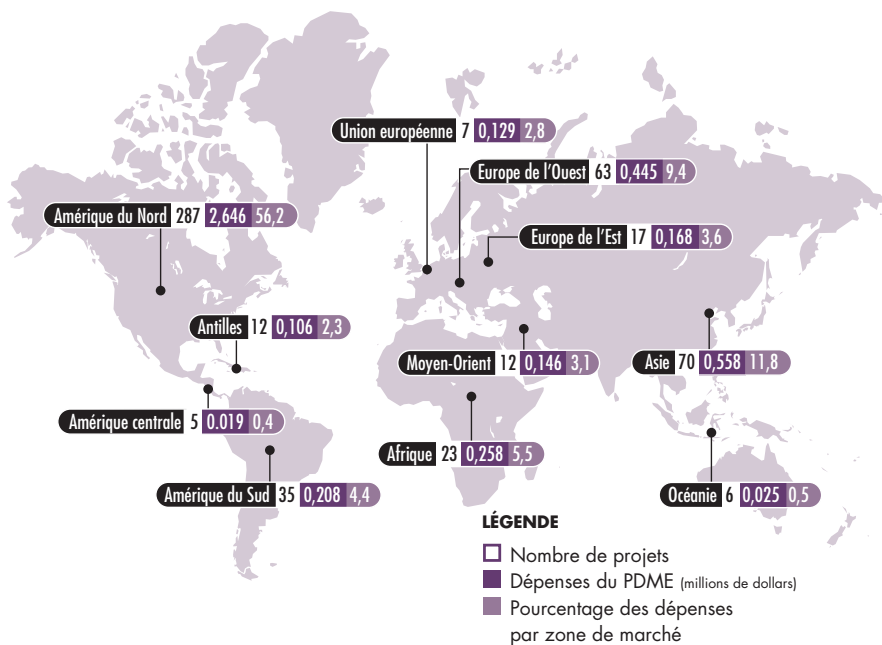
Nombre de projets et dépenses totales par secteur industriel

Comptant le plus grand nombre de projets et enregistrant le montant le plus élevé de dépenses en 2001-2002, le secteur de la fabrication, ainsi que les secteurs scientifique, technique et des services professionnels, continuent de recevoir la part la plus importante en matière d'aide. (Voir annexe B.)

Fonds d'aide du PDME par zone de marché

L'Amérique du Nord, y compris le Mexique, continue d'être le marché le plus couramment visé : elle représente la plus grande partie (56 %) des dépenses du PDME effectuées par les entreprises canadiennes. Ce chiffre est toutefois en baisse comparativement à celui de l'exercice précédent (69 %) en raison des répercussions du 11 septembre 2001. L'Amérique du Nord est suivie par l'Europe (15,8 %) et l'Asie (11,8 %).

Fonds d'aide du PDME par zone de marché (millions de dollars)



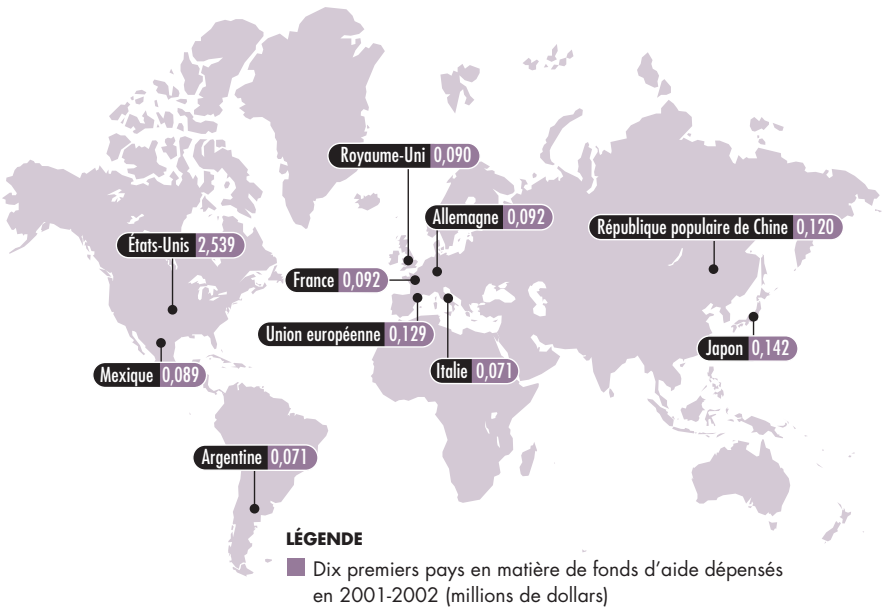
Isbrand Funk, président
Euroline Windows Inc,
Delta (Colombie-Britannique)

« Auparavant, nos efforts de commercialisation étaient en général passablement timides et inefficaces. L'aide du PDME nous a permis de participer pour la première fois à plusieurs foires commerciales, tout en nous aidant à mieux nous implanter sur le marché américain. » (Traduction)

Dix premiers pays en matière de dépenses (millions de dollars)

Les États-Unis ont été le pays le plus visé par les entreprises canadiennes bénéficiant d'une aide du PDME : ils représentent plus de 2,5 millions de dollars ou 54 % du montant total des dépenses. Ils sont suivis du Japon, de l'Union européenne, de la Chine, de l'Allemagne et de la France.

Dix premiers pays en matière de dépenses (millions de dollars)



Keith Stoodley, directeur, marketing et ventes
Lotek Wireless Inc., Terre-Neuve

« Trouver et développer des marchés étrangers est un exercice qui comporte de très grands risques; le PDME a aidé Lotek à gérer ces risques de manière efficace. Lotek exporte maintenant plus de 90 pour cent de ses produits dans 36 pays. En 2002, elle s'est vue décerner le prix de l'Exportateur de l'année. » (Traduction)

Associations commerciales

Les associations commerciales et industrielles bénéficiant d'une aide du PDME ont réalisé divers projets de promotion des exportations sur une base sectorielle au profit de leurs sociétés membres. Ces projets revêtent une importance particulière pour les petites et moyennes entreprises qui n'auraient pas autrement les moyens d'engager seules ce type de dépenses.

Demandes et dépenses des associations commerciales sur une période de 7 ans

Exercice	Demandes approuvées	Fonds dépensés (\$)
1995-1996	29	1 536 740
1996-1997	25	1 304 606
1997-1998	32	1 526 047
1998-1999	29	1 758 567
1999-2000	22	1 444 380
2000-2001	23	1 144 667
2001-2002	21	1 585 817

Demandes et dépenses totales

Chaque année, de 1995 à 2002, les associations commerciales ont vu en moyenne 25 de leurs demandes approuvées et ont enregistré des dépenses d'un montant moyen de 1,47 million de dollars. En 2001-2002, elles ont dépensé 1,58 million de dollars, un montant supérieur au 1,14 million de dollars déclaré pour l'exercice 2000-2001.

Fonds d'aide dépensés par les associations commerciales par secteur

Secteur	Fonds dépensés (\$)	%
Fabrication	731 195	46,1
Services professionnels; scientifique; technique; éducation	295 180	18,6
Agriculture; forêts; mines	202 023	12,7
Information et culture	183 156	11,5
Transport et entreposage	82 965	5,2
Commerce de gros et de détail	49 831	3,1
Construction	28 202	1,8
Hébergement et services alimentaires	13 265	0,8
Total	1 585 817	100

En 2001-2002, comparativement aux autres secteurs, celui de la fabrication a bénéficié, à l'instar des exercices précédents, de la plus grande part (près de la moitié) de l'aide totale du PDME allouée aux associations commerciales. Autres secteurs importants en matière d'aide, les secteurs scientifique, technique et des services professionnels et de l'éducation ont représenté 18,6 % de l'aide totale; l'agriculture, la foresterie et les mines ont représenté 12,7 %, et l'information et la culture, 11,5 %.

Fonds d'aide dépensés par les associations commerciales par zone de marché

Région	Fonds d'aide dépensés (\$)	%
Amérique du Nord	886 650	55,9
Asie	256 735	16,2
Europe de l'Ouest	155 976	9,8
Océanie	143 467	9,0
Europe de l'Est	112 378	7,1
Amérique du Sud	16 045	1,0
Moyen-Orient	14 567	0,9

Les associations commerciales ont dépensé 56 % de l'aide totale qui leur était allouée aux États-Unis et au Mexique. L'Asie et l'Europe ont représenté respectivement 16 % et 17 %. Comparativement aux dépenses enregistrées pour l'exercice précédent, celles effectuées en Océanie ont triplé alors que celles engagées en Amérique du Sud ont diminué de presque 90 %.

Dix premiers pays en matière de fonds d'aide dépensés par les associations commerciales

Pays	Fonds d'aide dépensés (\$)	%
États-Unis	880 085	58,5
Australie	143 467	9,4
Russie	112 377	7,4
Taiïwan	101 010	6,4
Irlande	63 743	4
Japon	60 765	3,8
République populaire de Chine	58 080	3,7
Italie	52 710	3,3
France	21 216	1,3
Indonésie	20 379	1,3

En 2001-2002, comme pour l'exercice 2000-2001, les États-Unis ont été le pays le plus visé par les associations commerciales bénéficiant d'une aide du PDME dans le cadre de leurs activités de développement de marchés : le montant des dépenses engagées s'élève à 880 000 dollars, soit 58,5 % du montant total des dépenses.

Sondage sur la satisfaction des clients du PDME

Avec l'aide d'une entreprise indépendante, la Direction du développement des exportations du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, qui est chargée de la gestion du PDME, a effectué un sondage en ligne auprès des clients de 2001-2002 participant au PDME. Sur les 555 entreprises et associations commerciales interrogées, 207 ont répondu au sondage, soit un taux de participation de 44 %, un taux relativement élevé pour ce type de sondage et supérieur à celui des deux derniers exercices.

Objectif

Le sondage avait un double objectif : déterminer le degré de satisfaction des entreprises et des associations commerciales à l'égard du Programme et de sa prestation et faire un suivi sur l'efficacité des programmes et des services. Il portait sur différents aspects : les clients ont été interrogés sur leur satisfaction générale vis-à-vis du Programme, sur leurs attentes en matière de services avant leur participation au PDME, sur leur opinion générale après avoir eu recours au PDME, sur leur participation future, et sur l'effet constaté du Programme. Les résultats du sondage contribueront à améliorer le PDME.

Satisfaction globale

Fait étonnant, 92 % des répondants (comparativement à 88 % en 2001) ont attribué une cote d'au moins 6 sur 10 à la question portant sur la satisfaction globale à l'égard du PDME. En 2002, la cote moyenne a été de 7,98, une cote légèrement plus élevée que celles des deux dernières années (7,94 en 2000 et 7,84 en 2001).

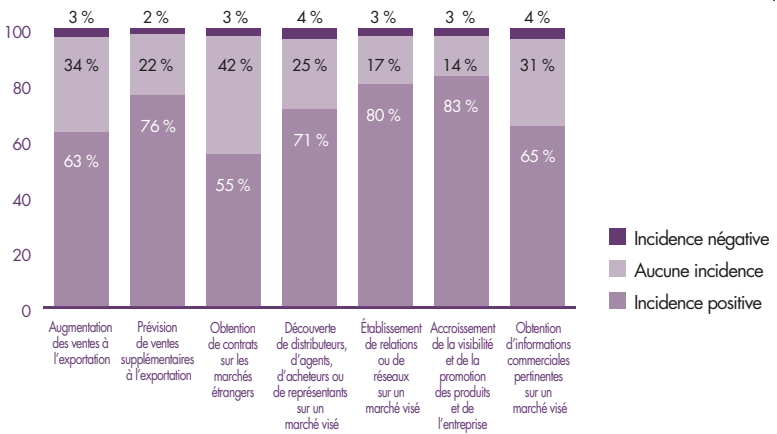
Anne-Marie Snook, directrice du Service à la clientèle
Nienkamper

*« C'est en partie grâce à l'aide du PDME que nos exportations représentent maintenant un pourcentage de plus en plus important de notre chiffre d'affaires global. En conséquence, nous avons pu agrandir nos installations afin de continuer à mettre au point les produits à valeur ajoutée destinés à s'intégrer aux technologies complexes qui équipent aujourd'hui les salles de réunion des conseils d'administration. »
(Traduction)*

Valeur et utilité globales

Dans le cadre du sondage, les clients ont été invités à se prononcer sur la valeur et l'utilité du PDME d'une part et sur la valeur et l'utilité des services reçus de la part du personnel administrant le Programme au cours du dernier exercice. Quarante-deux pour cent des répondants ont indiqué que les services fournis valaient bien le temps et les coûts consacrés au Programme. De plus, 90 % des répondants ont indiqué qu'ils recommanderaient le PDME à d'autres organisations.

Contribution du PDME aux résultats des entreprises de l'industrie

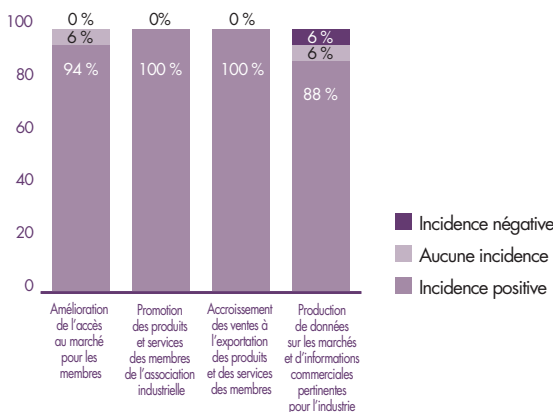


Nezar Freeny, président

Amanah Tech Inc., Saskatoon (Saskatchewan)

« Le PDME aide les petites entreprises, telles que la notre, à axer et à cibler leurs efforts de commercialisation d'une manière plus efficace et plus rentable. Votre aide et votre expertise sont grandement appréciées. » (Traduction)

Contribution du PDME aux résultats des associations commerciales



Concernant l'effet du PDME sur l'activité des entreprises, les clients ont dans l'ensemble donné des commentaires positifs. Les clients de l'industrie ont mentionné la capacité du Programme d'aider les entreprises à accroître leur visibilité, à établir des relations et des réseaux et à promouvoir leurs produits sur les marchés étrangers. Les associations commerciales expriment la ferme conviction que le PDME a permis à leurs membres de s'implanter sur de nouveaux marchés et d'accroître la vente de leurs produits et services à l'exportation. Ces résultats sont très semblables à ceux enregistrés en 2000 et 2001.

Ted Callighen, président
Canadian Association of MoldMakers

« Le PDME aide les entreprises de moules et de machinerie à devenir plus compétitives sur le marché mondial. Grâce au PDME, nos membres sont en mesure d'augmenter leur visibilité à l'étranger, de générer de nouvelles opportunités d'affaires, et d'étendre leurs ventes à l'exportation dans toutes les régions de l'Amérique du Nord et du monde. » (Traduction)

Annexes

Annexe A

Nombre de projets et dépenses totales (millions de dollars) par province et territoire

Province	Nombre de projets	Dépenses (millions de dollars)	Pourcentage des dépenses totales
Ontario	143	1,101	23,4 %
Colombie-Britannique	122	1,098	23,3 %
Québec	59	0,780	16,6 %
Alberta	78	0,738	15,7 %
Manitoba	36	0,293	6,2 %
Nouvelle-Écosse	33	0,252	5,3 %
Terre-Neuve et Labrador	27	0,165	3,5 %
Nouveau-Brunswick	14	0,130	2,8 %
Saskatchewan	19	0,071	1,5 %
Nunavut	1	0,050	1,1 %
Île-du-Prince-Édouard	2	0,020	0,4 %
Territoires du Nord-Ouest	3	0,010	0,2 %
Yukon	0	0	0 %
Total	537	4,71	100 %

Annexe B

Nombre de projets et dépenses totales (millions de dollars) par secteur industriel

Secteur	Nombre de projets	Dépenses (millions de dollars)	Pourcentage des dépenses totales
Fabrication	206	1,87	39,60 %
Services professionnels; scientifique; technique; éducation	105	0,95	20,20 %
Commerce de gros et de détail	65	0,53	11,20 %
Information et industries culturelles	52	0,49	10,30 %
Construction	32	0,33	7,20 %
Agriculture; forêts; mines	27	0,17	3,60 %
Services administratifs et de soutien; gestion des déchets	13	0,12	2,60 %
Services	10	0,08	1,80 %
Divers	21	0,01	3,50 %
Total	537	4,71	100 %

Centres-ressources

Aide aux entreprises

Centres de commerce international

Colombie-Britannique/Yukon

Tél. : (604) 666-0005

Télécopieur : (604) 666-0954

Alberta (Edmonton)/T.N.-O./Nunavut

Tél. : (780) 495-4413

Télécopieur : (780) 495-4507

Alberta (Calgary)

Tél. : (403) 292-6070

Télécopieur : (403) 292-4578

Saskatchewan (Saskatoon)

Tél. : (306) 975-5315

Télécopieur : (306) 975-5334

Saskatchewan (Regina)

Tél. : (306) 780-6124

Télécopieur : (306) 780-8797

Manitoba

Tél. : (204) 983-4540

Télécopieur : (204) 983-3182

Ontario

Tél. : (416) 973-5013

Télécopieur : (416) 973-8161

Québec

Tél. : (514) 283-6328

Télécopieur : (514) 283-8794

Nouveau-Brunswick

Tél. : (506) 851-6411

Télécopieur : (506) 851-6429

Île-du-Prince-Édouard

Tél. : (902) 566-7426

Télécopieur : (902) 566-7450

Nouvelle-Écosse

Tél. : (902) 426-6360

Télécopieur : (902) 426-5218

Terre-Neuve

Tél. : (709) 772-5511

Télécopieur : (709) 772-5093

Aide aux associations

MAECI

Arts et culture

Tél. : (613) 944-7009

Télécopieur : (613) 992-5965

Éducation

Tél. : (613) 992-6289

Télécopieur : (613) 995-3238

Industrie et services

Tél. : (613) 996-7319

Télécopieur : (613) 944-0050

Renseignements généraux

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/pemd/>

OU

1-888-811-1119